



# Vivre

## Jurançon



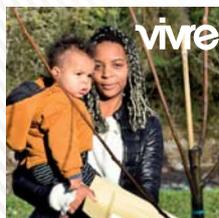
Voir  
la vie  
en jeune !



### vie QUOTIDIENNE

Ma ville santé  
Vivre c'est prévenir  
Mieux veiller à notre  
sécurité

> Pages 4 - 6



### vivre C'EST GRANDIR

Voir  
la vie  
en jeune

> Pages 7 - 12

DOSSIER



### vivre C'EST BOUGER

Le forum de toutes  
les envies  
Atelier du Neez  
. On se rappelle ?  
. On se souvient !

> Pages 13 - 15



Vivre Jurançon n°29 - Hiver 2021-2022  
Mairie de Jurançon, 6 rue Charles de Gaulle- 64110 Jurançon  
Sur papier Edixion offset, issu de forêts régénérées **IMPRIM'VERT**  
**Directeur de publication :** Michel Bernos, Maire de Jurançon.

**Crédits photos :** Centre Social La Pépinière, Communauté d'Agglomération, Marc Bruno, Vincent Ducarre, Julien Intile, Marie-Andrée Lemire, Elizabeth Leitzel, Bob Mauranne, MonHélios, Léo Paget, Francis Tisné, Valor Béarn.

**Conception - Rédaction :** Service communication  
**Création - Impression :** Imprimerie Moderne  
**Dépôt légal :** Imprimerie Moderne Lons

## sommaire

P 3	<b>Edito</b>
P 4 - 6	<b>Vie quotidienne</b>
P 4	Ma ville Santé - 4 saisons de la prévention : où en est-on ?
P 5	Vivre c'est prévenir - Prévenir, c'est s'aguerrir !
P 6	Vivre c'est prévenir - Mieux veiller à notre sécurité
P 7 - 12	<b>DOSSIER « Vivre c'est grandir »</b>
P 7	Coup de jeune sur le Centre de Loisirs
P 8	La parentalité dans tous ses états
P 9	Heureux événements !
P 10	Et s'ils vous branchaient ?
P 11	La Mission Locale débarque à Jurançon !
P 12	Soigner leurs trajectoires...
P 13 - 15	<b>Vivre c'est bouger !</b>
P 13	Vie associative - Le Forum de toutes les envies
P 14	On va à l'Atelier ? On se rappelle ?
P 15	Vie culturelle - On se souvient...
P 16 - 17	<b>Vivre avec Passion</b>
P 16	Jean Bercaire
P 17	Amanda Iriarte
P 18	<b>Brèves environnementales</b>
P 19	<b>Expressions Politiques</b>





# édito

de  
**Michel Bernos**  
Maire de Jurançon  
Vice-président de la  
Communauté  
d'Agglomération  
Pau Béarn Pyrénées

Chers Jurançonnaises et Jurançonnais,

Je vous adresse ici, au nom de tout le Conseil Municipal, nos meilleurs vœux de bonheur, santé et réussite pour cette année 2022. Et avec vous, j'ose espérer que ce sera la bonne ! A l'approche des élections présidentielles et législatives, il est usuel que l'éventail des couleurs se redéploie. Alors que je vous encourage à y participer en toute conscience, je dois aussi vous avouer qu'à Jurançon, nous avons pour notre part choisi de voir la vie en... jeune !

D'abord, parce que nous sommes prêts à entamer la reconstruction du Centre de Loisirs qui nous a tant fait défaut depuis l'incendie de juin 2019. Ensuite, c'est une façon de célébrer l'engagement de jeunes jurançonnais : au sein du Comité des Jeunes, qui nourrit de belles perspectives, ou encore par les ateliers jeunes qui les mobilisaient dernièrement au plus près de notre population.

Je tiens également à saluer ainsi le bon démarrage de la permanence de la Mission Locale dans les bureaux de notre CCAS, tous les vendredis matin. C'est l'occasion pour les 16-25 ans de projeter leur avenir avec un accompagnement souvent précieux et, pour nous, de découvrir des parcours passionnants, tout en sondant la réalité du marché du travail et de la conjoncture économique de notre « petite France », comme j'aime à appeler Jurançon.

Vous pourrez aussi voir là un clin d'œil aux tout petits jurançonnais qui ont adopté, avec leur famille, l'un des arbres plantés en décembre sur les berges. Symbole fort de lien avec le territoire et la nature en milieu urbain, cet acte peut être regardé comme le top départ d'un renouveau à venir sur nos berges. Il y sera question de mobilités, après les travaux réalisés sur l'avenue des Vallées qui se verront prolongés sur le Corps Franc Pommiès. Nous y parlerons bientôt de vie associative et sportive, comme vous le verrez et pourrez bientôt y prendre part.

Ce regard porté sur la jeunesse mobilise notre attention sur la complexité qu'elle affronte à l'heure de se projeter dans la conjoncture actuelle, mais également sur le défi quotidien de la parentalité, dans cet équilibre délicat entre compréhension, développement personnel et éducation au monde de demain. Vous verrez que les efforts déployés par le Centre Social La Pépinière, Léo Lagrange ou encore notre tout nouveau CLAS, vont tous en ce sens.

Cet angle générationnel permettra enfin d'aborder la sécurité, au plus près de ceux qui feront la société de demain : un Conseil Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance (CLSPD) va prochainement voir le jour. Et sur ce front, l'installation de la vidéoprotection sur notre ville arrive aussi comme un outil de plus pour la tranquillité de toutes et tous. Quant à la prévention, soyez assurés que nous en nourrissons une vision élargie : environnementale, routière, sanitaire - toute « ville santé » que nous sommes - ou pour la lutte contre les violences intrafamiliales... Vous mesurerez dans ces pages l'importance que nous y attachons.

Comme à l'accoutumée, vous trouverez dans cette édition deux portraits de jurançonnais, de deux générations, et dont les parcours signifient tant, pour nous et pour notre ville. Alors que les jours commencent déjà à rallonger, je conclus par une invitation à embrasser la culture en chemin vers la belle saison : à l'école, avec Trajectoires, à l'Atelier du Neez pour sa seconde partie de saison, et à la médiathèque de Jurançon dont nous aurons l'honneur de fêter les 30 ans en mars. Nous aurons certainement l'occasion d'en reparler, d'ici à cet été !

Votre Maire, Michel Bernos



## > Bientôt...

La ville et son CCAS se sont rapprochés du Centre Départemental de Dépistage des Cancers pour concerter des opérations au-delà de ce mois d'Octobre rose. Il a notamment été question de se rapprocher des personnes qui n'auraient pas pris le soin de se faire dépister, une démarche que seul cet organisme est habilité à réaliser.

En ce sens, votre ville santé prévoit des moments de partage et de sensibilisation sur le dépistage, comme le 5 février prochain, à l'occasion d'une rencontre conviviale autour d'une marche, d'un goûter et d'échanges libres entre ces professionnels et vous.



# 4 saisons de la prévention : où en est-on ?

Votre Ville Santé vous accompagne au fil de l'éphéméride, avec ses "4 saisons de la prévention". C'est une façon douce et contextualisée d'approcher de grandes problématiques de santé à votre échelle : locale, collective et individuelle. Cet été déjà, nous avons parlé "moustique tigre" et prévention à l'exposition solaire et aux épisodes de forte chaleur. La suite ?

## Automne et hiver centrés sur la prévention des maladies.

**Octobre rose, oui, et après ?** Cette campagne mondiale au ruban rose permet de récolter des fonds pour la recherche médicale et scientifique contre le cancer du sein. Ce sont ainsi des millions d'euros qui ont pu être reversés aux chercheurs et aux soignants. Inciter les femmes à se faire dépister régulièrement, c'est la clé de cette mobilisation chaque année plus large.

Mais au-delà de ce cancer et de la famille tristement étendue des cancers en eux-mêmes, d'autres maux (cardio-vasculaires, par exemple) nous guettent tout autant ! D'Octobre rose en Semaine bleue, votre ville-santé assume

donc tout l'arc-en-ciel de la prévention et du dépistage, selon les âges, les genres et les conditions de vie.

**Dépister c'est savoir : pour agir et soigner.** Au-delà de cette approche "clinique", il en va aussi de votre bien-être, psychologique comme vital, et de celui de vos proches. Depuis les gestes les plus graves aux plus légers, nous vous accompagnons dans la traversée de la saison froide.

Le contexte oppressant du COVID a minimisé la résurgence d'épidémies hivernales (gastros, grippe, rhinite, bronchiolite). Or, se mobiliser sur les fronts du quotidien revêt une égale importance pour l'éducation à la prévention : hygiène dentaire, hygiène intime, lavage de mains... De nouveau, tous les gestes, des plus simples aux plus lourds, des plus rares aux plus fréquents, comptent pour vous comme pour nous. La Sécurité Sociale et des instituts spécialisés sont en veille permanente, mais vous pouvez désormais compter sur votre ville santé pour assurer un relais saisonnier et de proximité. Intéressé (e) ? Vous pouvez aussi prendre part à ces efforts collectifs en vous investissant personnellement dans le Comité Consultatif Santé, ouvert à la participation citoyenne.

## Au printemps, on mettra l'accent sur la bonne santé en famille.

Il s'agira de mobiliser parents et enfants, grands-parents, sur des moments diversifiés : depuis le sport-santé (balades à pied, à vélo), en reprenant et repassant les gestes du quotidien qui assurent l'équilibre sanitaire de nos foyers, mais aussi en s'interrogeant avec son entourage sur des problématiques aussi communes

qu'exceptionnelles, comme la vaccination, au hasard... Vous trouverez là une façon de préparer doucement l'été, les vacances et les réflexes et bonnes pratiques pour cultiver sa bonne santé. A ce sujet, vous pouvez d'ores et déjà bloquer vos dimanches de l'été prochain pour les réveils toniques et les matinées zen...



# Prévenir... c'est s'aguerrir !

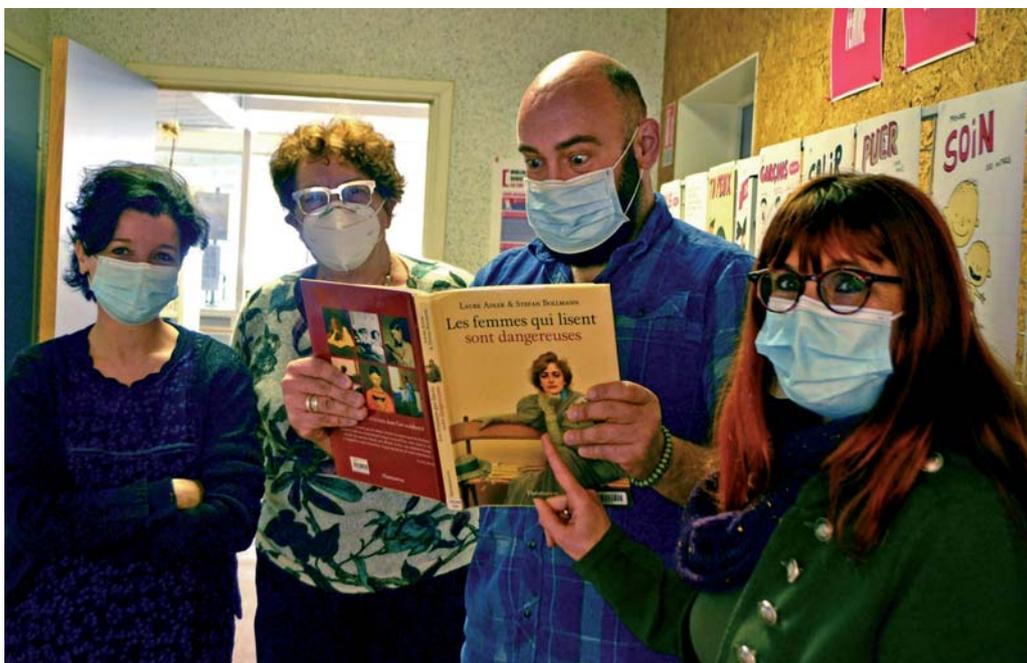
Depuis le début de ce mandat, la municipalité redouble d'efforts et d'initiatives en faveur de l'égalité femmes hommes, avec pour point d'attention tout particulier la question des violences. Celles-ci, parce qu'elles portent atteinte à la santé physique et psychologique des femmes, des hommes et des enfants, constituent une zone de contact évidente avec les volets de prévention de votre ville Santé. Mais comment ?

D'abord, une première initiative autour de la collecte de produits d'hygiène intime avait permis d'entrer en matière, en interpellant les donateurs à propos de leur conception de la précarité menstruelle et par dérivation, de la condition féminine.

Ensuite, la démarche s'est affirmée (et affermie) à l'occasion d'une semaine complète consacrée à la sensibilisation aux violences faites aux femmes. Il s'agissait bien là de soutenir la lutte contre ces violences autour de la journée internationale du 25 novembre.

Le point de départ consistait en une conférence-débat sur les violences intrafamiliales : au milieu des prises de paroles expertes, le témoignage d'une victime a contextualisé ce fléau avec justesse. Après cette introduction aussi brute que mobilisatrice, la médiathèque a pris le relais en sélectionnant des livres sur cette thématique pour prolonger la semaine jusqu'à la représentation tout aussi engagée de Muriel Gaudin de *L'histoire d'une femme*, une pièce mise en scène par Pierre Notte bien avant le #metoo et les affaires de Weinstein & consorts.

Bientôt, autour du 8 mars, la Journée Internationale des droits des femmes, la municipalité se mobilisera avec ses partenaires, depuis le CCAS, en passant par la Pépinière, la Médiathèque, et à nouveau la Ville de Pau et l'Agglo qui coordonnent chaque année *Mars Attaque*. Restez attentifs !

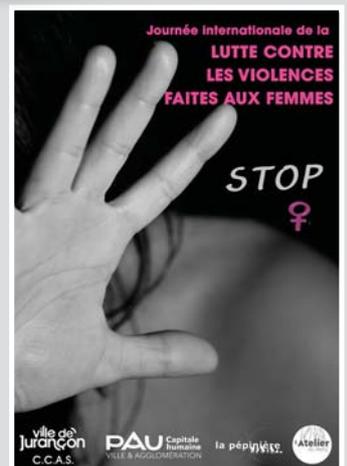


**119**

EST LE NUMÉRO À PRIVILÉGIER  
7J/7 ET 24H/24

## ➤ Le saviez-vous ?

Aujourd'hui en France, 1 femme décède tous les 2 jours sous les coups de son compagnon ou ex-compagnon. Ce sont près de 213 000 femmes âgées de 18 à 75 ans qui sont victimes de violences conjugales graves de la part de leur conjoint ou ex-conjoint, représentant un des motifs majeurs de saisine des forces de sécurité en zone urbaine et rurale. Chaque année, 93 000 femmes déclarent avoir été victimes de viol ou de tentative de viol.





## Mieux veiller à notre sécurité

Nous avons la chance de vivre dans une ville sereine. La préserver demande une vigilance de tous les instants.

### > Le CSU : kézako ?

Un Centre de Supervision Urbaine (CSU) rassemble une équipe d'opérateurs de vidéoprotection qui visionnent en temps réel les images que les caméras transmettent et qui peuvent alerter les services de police et de secours si nécessaire.

Certains opérateurs sont également habilités à procéder à des relectures d'images afin de répondre aux demandes de services enquêteurs, et, le cas échéant, à effectuer des extractions d'images sur réquisition judiciaire.

**Les opérateurs de vidéoprotection du CSU de la Ville de Pau pourront donc solliciter, en cas de nécessité, la Police municipale de Jurançon, la Police intercommunale de l'Agglo ou les forces de Police Nationale selon les modalités prévues par conventions.**

Des problématiques en matière de délinquance et de sécurité publique ont conduit la Ville de Pau à déployer depuis 2015 un réseau de vidéoprotection sur son territoire. La Ville de Jurançon, en proie aux mêmes phénomènes, s'est dotée en 2021 d'un Conseil local de sécurité et de prévention de la délinquance (CLSPD) et a décidé à son tour d'installer des caméras de vidéoprotection sur son territoire. Pour une exploitation optimale de ces équipements, notre ville a aussi souhaité disposer d'opérateurs de vidéoprotection en capacité de visionner les images en temps réel et de faire appel aux services de police lorsque c'est nécessaire.

C'est pourquoi le Conseil municipal a conventionné avec la Ville de Pau la possibilité de recourir aux services des opérateurs de son Centre de Supervision Urbain (CSU, voir ci-contre), afin que ces derniers traitent les images de vidéoprotection recueillies sur Jurançon. Lorsque les opérateurs de vidéoprotection analyseront un événement survenu en territoire jurançonnais, ils seront placés sous l'autorité fonctionnelle de notre Maire et lui rendront

compte directement des faits constatés et des interventions engagées. Le maire de Pau, quant à lui, n'aura logiquement pas accès aux informations concernant ces événements.

**Concrètement, quatre caméras sont en passe d'être installées sur la Commune. En 2022, deux premières caméras seront placées sur les avenues Gaston Cambot et Guynemer (Gymnase). Par la suite, deux autres caméras devraient être positionnées sur la rue Jean Moulin et à proximité de la Mairie.**

Fort débattue en Conseil municipal, cette action n'est qu'un pan d'une politique plus générale et consensuelle en matière de lutte contre l'insécurité et prévention de la délinquance. A partir de ces deux axes, l'action municipale compte sur la complémentarité de sa police avec l'intercommunale, et sur le développement d'un service de prévention spécialisée de l'Agglo. Enfin, il est toujours bon de rappeler que Monsieur le Maire dispose par la loi de pouvoirs d'officier de police judiciaire.

## Création d'un Conseil Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance (CLSPD)

Les élus de la commune se sont unanimement accordés sur la création d'un Conseil Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance pour Jurançon. Il s'agit là d'un outil de concertation entre les différents acteurs, institutions, organismes publics ou privés impliqués dans la lutte contre l'insécurité à Jurançon. Pour cela, il est prévu que ces acteurs renforcent leurs

partenariats et leur collaboration à l'occasion de leur mobilisation sur le terrain. Tranquillité des espaces publics, lutte contre la délinquance des mineurs et prévention de la récidive seront au programme. Le CLSPD pourra aussi s'attacher à améliorer l'accompagnement des personnes vulnérables ou encore à cultiver la citoyenneté. Vaste programme !





vivre c'est grandir

## Coup de jeune sur le Centre de Loisirs

2022 sera l'année de lancement des travaux de reconstruction-rénovation du Centre de Loisirs de Jurançon.

Le bâtiment, qui avait subi un incendie majeur il y a deux ans et demi, se prépare à changer de peau... Le chemin aura été long pour aboutir au permis de construire : de longues négociations avec l'assureur, d'abord, des aléas dus au COVID (confinements, disponibilité incertaine des fournisseurs et des matériaux), ensuite, puis la réflexion sur le projet en lui-même et la recherche de co-financements, enfin, ont fait s'envoler les pages de l'éphéméride.

**Concertation : la clé pour faire d'une tâche de reconstruction un projet de rénovation.**

Ce temps « long » a été mis à profit pour mener directement avec l'équipe d'animation du centre de loisirs un travail de projection sur le futur bâtiment à reconcevoir et reconstruire. Les ateliers de concertation, qui ont impliqué une dizaine de participants, ont permis d'élaborer un « cahier de propositions ». Celui-ci cataloguait les besoins et usages potentiels d'un « centre de loisirs du futur », au regard des réalités de fréquentation, des spécificités du public accueilli à Jurançon et, en premier lieu, des attentes des usagers (enfants, encadrants, parents, personnel d'entretien).

Le leitmotiv de ces échanges était la « traduction » idéale des axes forts du projet pédagogique du Centre en termes d'aménagement : bien-être de l'enfant, apprendre à faire par soi-même, sensibiliser à la biodiversité et à l'économie des

ressources, éveil à la créativité et sens artistique, implication des parents et bien-vivre ensemble. Des schémas d'espace et d'usage ont également permis de faciliter la discussion et de projeter le bâtiment pour s'accorder avec le cabinet d'architectes missionné.

### Quelles évolutions concrètes ?

La physionomie générale du bâtiment restera inchangée car la structure globale sera conservée. Pour autant, plusieurs améliorations majeures sont envisagées à l'intérieur :

- Création d'un deuxième dortoir, pour la sieste des plus petits.
- Création d'un espace « atelier cuisine », accessible depuis deux salles d'activités.
- Intégration au sein du bâtiment du service « inscriptions périscolaires », actuellement situé rue de Borja (Maison Moureu).

D'un point de vue technique, les transformations suivantes sont également à souligner :

- Changement d'une partie des menuiseries ;
- Amélioration de l'accessibilité (toutes les salles d'activités de plain-pied) ;
- Sécurisation du bâtiment renforcée (système anti-intrusion et visiophone).

Petits et grands enfants, parents, agents publics et élus n'attendent donc plus qu'une chose : le top départ des travaux !

### > Chronologie

- Incendie du Centre de Loisirs (juin 2019)
- Enquête de police suite au sinistre (de juin à octobre)
- Mise en sécurité du bâtiment (hors d'air/hors d'eau) (début 2020)
- Début des ateliers « cahier de propositions » (janvier 2021)
- Protocole d'accord signé avec l'assureur (février 2021)
- Avant-projet définitif validé (décembre 2021)
- Lancement du marché de travaux (janvier 2022)
- Démarrage prévisionnel des travaux (2<sup>ème</sup> trimestre 2022).

### > En chiffres

- 180 m<sup>2</sup> : espace total des salles d'activités
- Près de 40 m<sup>2</sup> d'espace dédié aux dortoirs (2 fois plus)
- 3 x 2 h d'ateliers avec l'équipe d'animateurs pour élaborer le « cahier de propositions »
- 30% d'économies d'énergie (objectif)
- 3 partenaires financiers : la CAF, l'Agglo et l'Etat
- 900 000 € TTC de travaux (estimation)
- 80% du coût financé par l'indemnisation de l'assurance et des partenaires publics (objectif)



vivre c'est grandir

## > Les débuts du CLAS



Depuis le mois d'octobre, un nouveau Contrat Local d'Accompagnement Scolaire (CLAS) a vu le jour à Jurançon. Impulsé par la ville et son CCAS, ce dispositif accueille des enfants de CM1 et CM2 qui font leurs devoirs accompagnés de bénévoles qualifiés. L'approche pédagogique de cette initiative laisse une grande place aux méthodes ludiques, au développement personnel par le théâtre...

Tout cela entre en résonance avec les actions sur la parentalité détaillées dans cette page, à l'information et la sensibilisation des parents sur l'accompagnement de la scolarité de leurs enfants. Affaire à suivre !

## > Contacts

- Centre Social La Pépinière : Antenne Jurançonnaise d'Economie Sociale et Familiale - 07 84 92 96 10 [conseillere.esfjurancon@pepiniere-pau.com](mailto:conseillere.esfjurancon@pepiniere-pau.com) [www.pepiniere-pau.org](http://www.pepiniere-pau.org)
- Le CLAS : 06 33 67 14 14 [clasjur64@laposte.net](mailto:clasjur64@laposte.net)

# La parentalité dans tous ses états

**A**u second semestre 2021, une enquête a été conduite par le Centre Social La Pépinière et relayée par ses partenaires locaux pour sonder les attentes des jurançonnais sur la question de la parentalité. Sur près de 200 personnes ayant répondu au sondage, 83% sont parents d'enfants de moins de 12 ans (parmi lesquels, 50% sont parents d'enfants de 6 ans ou moins).

Quelques surprises en sont ressorties : par exemple, le fait que la Maison des Associations ou l'Antenne jurançonnaise de la Pépinière elle-même ne soient pas connues de tous. Etonnant, puisque 8 personnes sur 10 expriment le besoin d'un lieu d'échange et de discussion, en famille ou entre adultes, alors que l'Antenne propose précisément ce type de rencontres et d'activités autour de son assise à la Maison des associations.

Activités culturelles ou créatives en famille, bien-être, marche entre parents, les attentes exprimées ont stimulé une réflexion de l'Antenne à propos de sa capacité à mobiliser les parents sur les moments en famille et les « temps pour soi » qui existent déjà. Au-delà des activités à proprement parler, un besoin manifeste s'est révélé en faveur d'échanges sur l'éducation des enfants, leur temps de sommeil, l'utilisation des écrans, ou encore sur l'égalité filles-garçons, entre autres thèmes d'intérêt.

Au point d'orgue entre ces attentes et la possibilité d'y répondre, une quarantaine de personnes se disent disposées à s'investir dans la mise en place d'un espace d'échange convivial, type café associatif, qui tiendrait lieu de point de rencontre et d'animation où se retrouver. C'est ce qui se discute actuellement entre les habitants, le Centre Social, la Ville et les bailleurs sociaux.

## Parentalité : de quoi parle-t-on ?

**L**a parentalité désigne l'ensemble des façons d'être et de vivre le fait d'être parent. Elle qualifie le lien entre un adulte et un enfant, quelle que soit la structure familiale dans laquelle il s'inscrit, dans le but d'assurer le soin, le développement et l'éducation de l'enfant.

Certains événements peuvent venir fragiliser les familles dans l'exercice de leur rôle (première naissance, rupture familiale, adolescence, etc). L'accompagnement dans ce rôle de parent est donc un enjeu majeur. Il permet de partager les questionnements, de mieux faire face aux difficultés ou encore de valoriser et partager les expériences.

Grâce à sa démarche de diagnostic territorial et à une veille sociale au quotidien, le centre social est à l'écoute des évolutions des besoins des habitants, dont les familles, sur le territoire pour co-construire avec les partenaires et les familles des réponses adaptées aux défis d'aujourd'hui.





## Heureux événements !

### Et si on adoptait un arbre ?

La ville prend soin de son parc arboré. Elle est notamment résolue à planter et replanter périodiquement des espèces ou essences endémiques pour l'entretenir. Les services municipaux s'emploient à un diagnostic continu de l'état de santé des arbres sur le domaine public, afin de détecter ceux qui seraient malades et/ou menaceraient la sécurité des habitations ou des passants. Après en avoir abattu une dizaine pour des raisons de cet ordre, la municipalité s'est proposé d'associer les jurançonnais aux replantations prévues à l'automne 2021.

Le concept était simple : les familles dans lesquelles un bébé était né en 2020 ou 2021 étaient invitées à parrainer symboliquement l'un des arbres à planter. En décembre, six familles ont ainsi pu accueillir un nouveau membre en

leur sein : un merisier, un châtaigner, un érable ou encore, un arbre à miel, aujourd'hui plantés sur les berges du Gave, en plein cœur du Parc Naturel Urbain. Au fur et à mesure de la croissance de ces arbres, les familles seront invitées à apprécier le travail d'entretien qui leur est consacré. En bref, créer du lien, c'est bien, avec la Nature, c'est mieux !

De nouvelles plantations auront lieu, vous attendez un heureux événement ? N'hésitez pas à vous inscrire sur notre site web !



### Pendant ce temps, le Comité des jeunes avance...

**Qui, quand, comment ?** Le Comité des Jeunes de Jurançon se réunit environ une fois par mois, le vendredi de 18h30 à 19h30. Un groupe WhatsApp a été créé pour instaurer une communication libre entre ses participants. Chacun et chacune est aussi invité(e) à proposer à ses copains de rejoindre le Comité pour y parler projets et participer ainsi à la vie de la ville.



**Du concret.** L'Accueil Jurançonnais constitué en Epicerie Sociale a fait appel aux jeunes pour participer à la collecte nationale de la Banque Alimentaire. Des jeunes du comité, rejoints par

leurs amis, se sont investis dans cette mission : visite de l'association, rencontre avec le Président qui leur en a expliqué le fonctionnement et enfin, participation à la collecte les samedi et dimanche sur des créneaux de deux heures. Bien joué !

**En projet...** A ce jour, les projets envisagés vont de l'installation de ruchers à l'organisation d'une journée autour des cultures urbaines, en passant par l'idée de refaire un skatepark digne de Jurançon : des projets aux coûts très divers et aux durées variables. Le rôle de l'adjointe référente, Armelle Duffau, consiste à expliquer les sources de financement possibles, depuis le budget communal en passant par des actions d'autofinancement ou encore la recherche de subventions.

Pendant que ces projets se discutent et mûrissent, les jeunes du Comité ont prévu de prendre part ou accompagner des événements ponctuels comme le Carnaval en février ou la Journée internationale de la femme, en mars.

### > Zoom



Autre front sur lequel il n'est jamais trop tôt (ni tard !) pour grandir : celui de la prévention routière. Coup de chapeau ici au Lycée Campa, à la Direction Départementale de la Sécurité Publique et la Police Nationale pour leur opération conjointe de prévention auprès des adolescents. On ne pourrait raisonnablement qualifier cet événement d'heureux tant la simulation d'accident était glaçante. Disons-le plutôt heuristique, au sens d'instructif et stimulant. L'opération se renouvelera au Collège Gabard au printemps.



Encore un bonheur partagé par les résidents de l'EHPAD du Clos des vignes, les élèves de 3ème Prépa-Métiers du Lycée professionnel André Campa et le centre de loisirs : celui de réaliser des productions graphiques sur le thème *Tous des oiseaux ?*, ensuite exposées sur des fils tendus Place du Junqué. Merci à Evelyne Arhie, de l'EHPAD, aux enseignantes et aux animatrices du centre pour cette jolie initiative. Autre douce attention, celle des enseignantes et élèves de CE1 qui ont adressé des lettres de Noël aux personnes isolées. C'est aussi cela, vivre à Jurançon !



## la vie en jeune

### > Inclusion numérique

Alors que la Fibre 64 est en pleine extension, l'Etat et les collectivités territoriales déploient de nombreux moyens pour lutter contre la fracture numérique.

Près d'une personne sur 5 est encore aujourd'hui trop éloignée du numérique, soit parce qu'elle n'a pas d'accès à un ordinateur à son domicile ou pas de connexion à Internet... soit parce qu'elle ne maîtrise pas l'outil informatique.

Très concrètement, lors de leurs ateliers, les jeunes ont bel et bien constaté qu'un quart des foyers qui leur répondaient n'avaient pas d'ordinateur et qu'un sur huit ne disposait pas de connexion à Internet.

## Et s'ils vous branchaient ?

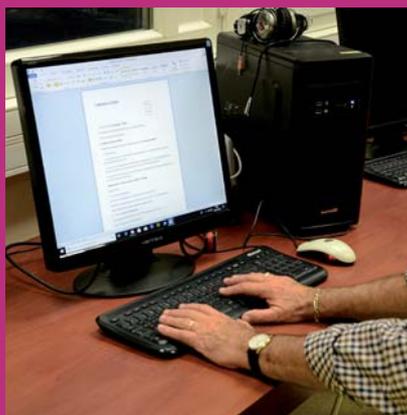
Pendant les vacances de Toussaint, 7 jeunes de l'Espace Jeunes Rive Gauche de Léo Lagrange se sont prêtés à un exercice nouveau en arpentant les immeubles le long des avenues Gaston Cambot et Jean Mermoz. Pour le compte de Pau Béarn Habitat, ils sont allés faire du porte-à-porte pour sensibiliser les locataires à l'usage de leur espace personnel sur l'extranet du bailleur social.

Allya, Inès, Nathan, Mandy, Thomas, Yanis et Gaëtan ont ainsi rendu visite à 171 foyers avec, parfois, une seconde visite destinée à une aide à la prise en main de l'espace depuis l'outil informatique. En définitive 40 comptes ont été créés, beaucoup de vies racontées et même quelques problèmes de voisinage élucidés... Les jeunes gardent un bon souvenir, malgré les étages à monter à pied ou les réveils bien matinaux. Alexis, qui les encadre, a vu en cette expérience une belle occasion de révéler l'esprit d'initiative des uns, les efforts des moins éloquents, et l'esprit d'équipe dont ce groupe a fait preuve.

Cet Atelier jeune un peu différent des sessions de peinture, de désherbage ou autres travaux manuels présente l'intérêt de rapprocher du numérique des publics qui pourraient en rester éloignés ou désintéressés. La qualité de cette expérience a séduit Pau Béarn Habitat qui se prête à la rééditer, si les jeunes et leurs animateurs sont d'accord, bien entendu.



### > Numérique toujours : on grandit à tout âge !



L'Espace Partagé Numérique de Jurançon participe depuis plus de 15 ans à l'inclusion numérique dans notre commune et ses environs. Durant toute l'année des ateliers de formations aux usages de l'informatique sont organisés. Découverte et initiation à la bureautique (Word, Excel, Open Office), utilisation de l'Internet, prise en main et usages de la tablette numérique ou encore édition de photos. Les cours peuvent aussi prendre la forme d'un « atelier révision des connaissances » pour des personnes utilisant l'informatique couramment, mais rencontrant occasionnellement quelques difficultés.

Actuellement l'effort de cette équipe associative se porte sur les utilisations quotidiennes du web, de la boîte mail et des pièces jointes. On aborde aussi l'accès à la banque en ligne, les différentes déclarations et renseignements administratifs, en particulier quand ils sont tout dématérialisés. Personne n'est laissé pour compte dans les groupes de 6 personnes, choisis par 2 animateurs. Au-delà du contexte convivial et sympathique que vous propose l'EPN pour découvrir les usages du numérique au quotidien, ses membres vous suivront même après si de nouvelles difficultés se présentaient à vous.



## La Mission Locale débarque à Jurançon !

Depuis le 24 septembre 2021, une conseillère de la Mission Locale se rend chaque semaine au CCAS de Jurançon, au plus près des jeunes, pour répondre à leurs besoins et les orienter.

### Mais au fait, la Mission Locale, c'est quoi ?

La Mission Locale pour les Jeunes Pau-Pyrénées existe depuis 1982. Elle est une association à but non lucratif financée par l'Etat, le Conseil Régional, le Conseil Départemental, la Communauté d'Agglomération Pau Béarn Pyrénées (CAPBP) ainsi que la Communauté de Communes du Pays de Nay.

Présidée par M. Régis Laurand, Adjoint au Maire de Pau, Chargé de la jeunesse et dirigée par M. Sidiki Ouedraogo, sa mission de service public est d'**accueillir et accompagner des jeunes de 16 à 25 ans non-révolus pour les aider dans**

### leur insertion professionnelle.

A ce jour, elle compte 14 lieux d'accueil (entre antennes et permanences) qui en 2021 ont reçu et accompagné près de 3000 jeunes : pour la recherche d'un emploi, d'une formation, ou pour bénéficier d'aides financières ponctuelles dans le cadre de leur démarche ou d'ouvrir leurs droits à des allocations.

L'installation de cette permanence à Jurançon marque un symbole fort au point d'orgue entre une politique jeunesse en cours de réinvention et la préservation du dynamisme du tissu économique de la commune, au sein de l'agglomération.

### Aides économiques de l'Agglo : comment s'y prendre ?

Depuis le début du COVID, la CAPBP a déployé une batterie d'instruments de soutien financier et d'aide aux entreprises installées sur son territoire. En effet, l'aide économique aux entreprises est l'une de ses compétences partagées avec la région.

En matière d'accompagnement à la rénovation et/ou l'extension des commerces, l'Agglo a fixé un périmètre d'éligibilité et des conditions d'accès spécifiées sur son site web.

La municipalité encourage donc les entreprises jurançonnaises concernées à les consulter et se rapprocher directement des services de l'agglomération pour toute question pratiques.

### Liens utiles sur pau.fr

- > [les-dispositifs-daides-a-linstallation-et-a-la-modernisation-des-commerces](#)
- > [comment-l-agglomeration-vous-aide-et-vous-accompagne](#)



### > A savoir

- La permanence se tient les vendredis matin, de 9h à 12h.
- Les jeunes seront reçus en priorité sur rendez-vous en contactant :
  - la Mission Locale : 05 59 98 90 40
  - notre CCAS : 05 59 98 19 72



### > A noter sur ton Agenda

Parlons franchement... On n'en est peut-être pas tous à chercher un emploi pour demain matin, mais on y pense forcément dans un coin de la tête. L'orientation nous concerne tous et de plus en plus tôt.

Alors la ville a conçu une rencontre ponctuelle où l'on brassera plein de métiers qui pourraient un jour t'intéresser. Apprentis, alternants ou jeunes diplômés, venez connaître les réalités de filières qui pourraient vous intéresser !

Le 9 avril, si tu as plus de 14 ou 15 ans, tu auras forcément intérêt à recharger ton « GPS pro ». Le concept ? Construire ton parcours, trouver ta voie, et sans pression, ce n'est pas du job dating ! Plus d'infos sur le web à l'approche de la date.



## la vie en jeune

## &gt; En bref

Voir, dire et faire, c'est le triangle d'or de l'éducation artistique et culturelle qui occupe plus de la moitié de la soixantaine de parcours qui habitent cette 6<sup>ème</sup> édition de « Trajectoires ».

## &gt; A suivre...

Toujours dans ce même esprit, **Trajectoires** embrassera cette année scolaire les classes jurançonnaises de primaire et collège autour de parcours aussi variés qu'étonnants : rencontre des familles de livres avec Mayana Itoiz, la dessinatrice du Loup en Slip, plongée dans l'univers du polar avec Cécile Chartre, découverte de l'art contemporain autour des quatre saisons avec le Bel Ordinaire... Une belle et riche année en perspective !



Monsieur le Maire, en sa qualité de vice-président de l'agglomération à la Culture se félicite d'ores et déjà de ces festivités et la municipalité s'est promis de renforcer les actions conjointes avec la médiathèque, sur la question des femmes ou encore sur les thèmes environnementaux.

Il voit aussi en ce rappel de l'histoire un présage du mouvement d'ensemble qui vise un réaménagement de cette partie du cœur de ville, au fil des prochaines années.

## Soigner leurs Trajectoires...

«**Trajectoires**» c'est l'offre pédagogique déployée par l'Agglo à destination des scolaires, de la maternelle au lycée. Des projets pensés à la mesure des enfants et de leur disposition à apprendre : cela va de logiques d'éveil ou de découverte à des parcours sur un temps plus long, qui leur permettent de s'imprégner du thème proposé et du processus de création artistique, en contact direct avec les artistes. Entre arts visuels, musique, danse, lecture, patrimoine mais aussi cultures urbaines ou encore éducation environnementale, cet élan mobilise une trentaine de partenaires associatifs et institutionnels, 400 enseignants, une bonne soixantaine d'agents publics, pas moins de 20 artistes et bien sûr... des milliers d'enfants !

## Les mots d'Hélio

Ce parcours a permis aux élèves d'enregistrer des passages du livre de Nancy Guilbert et Yaël Hassan avec et pour la Bibliothèque sonore, afin de les mettre à disposition de personnes empêchées de lire. Le réseau des médiathèques

a accompagné le projet par des actions de sensibilisation au handicap ainsi que par de petits conseils méthodologiques pour faciliter la lecture et les enregistrements.

Offert à chacun des élèves du Collège Gabard, l'ouvrage aborde la question du handicap, depuis l'empêchement jusqu'au regard des autres. Les élèves ont eu l'opportunité unique de dialoguer avec les personnages du livre (derrière lesquels se cachaient leurs enseignants).



Nancy Guilbert, qui participait également au projet *Graines de Lecteurs* piloté par le réseau des médiathèques, était venue en 2021 échanger avec les élèves du Collège lors d'un temps de rencontre privilégié, à la fin du parcours.

## La médiathèque de Jurançon fête ses 30 ans !

Le 14 mai 1992, Jurançon s'était dotée d'une bibliothèque municipale. Devenue médiathèque, elle est désormais conduite par l'Agglo et son réseau des médiathèques. A l'occasion du 30<sup>ème</sup> anniversaire de cette "institution", vos bibliothécaires préférés ont ingénié un programme de réjouissances de circonstance :

Le 4 mai, un atelier créatif pour les enfants à partir de 4 ans se tiendra sur la thématique de l'anniversaire. Le 6 mai, ce sera « Soirée 92 » (Que lisait-on en 92 ? Et qu'écoutait-on ? Que

regardait-on ?). Le 14 mai sera consacré à la lecture théâtralisée de « Les exploratrices », par la Compagnie l'Auberge espagnole. Le vendredi 20 mai au soir, ce sera concert et ambiance bal. Et pour rester fidèle à la tradition le samedi 21 commencera par un petit déjeuner littéraire spécial « littérature de l'année 92 » puis la médiathèque recevra René Lahillonne, fort de son ouvrage sur l'histoire de Jurançon.

**Les rendez-vous sont pris ! On s'y retrouve au printemps....**



# Le Forum de toutes les envies

Le Forum des Associations est désormais une formule très répandue à l'échelle des communes. Pionnière en la matière, la ville de Jurançon cultive cet événement année après année depuis plus d'une décennie et l'implication des associations dans la préparation de l'événement en a toujours été la clé : cela en fait un espace de rencontre, de connexion et communication, entre associations et avec le public.

Cette année, le forum respirait une ambiance de retrouvailles exceptionnelle, après l'édition manquée de l'année 2020. Au plaisir de se reconnecter entre associations s'est ajouté un public nombreux. Avec 1300 entrées comptées (sans les enfants) ce sont près de 3000 personnes qui ont fait le déplacement au fil de la journée. **La grande nouveauté de cette année fut la mise en place d'un Pass Associatif, permettant à chaque jeune entre 4 et 20 ans de bénéficier d'un coup de pouce de 15 euros pour s'inscrire à l'association de son choix.** Au total, 272 pass ont ainsi été délivrés par la ville pour un enveloppe total de de 4080 euros. La municipalité avait notamment choisi d'ouvrir ce bénéfice aux jeunes résidant sur d'autres communes mais qui choisissent de faire leur vie associative dans la nôtre : 123 pass ont ainsi été délivrés à des

jeunes de quelque 28 communes environnantes. Il s'agissait principalement de jeunes gelosiens, palois, lonsois et gantois. La moitié des pass a été attribuée à des enfants entre 6 et 11 ans. On notera toutefois que seuls 3 pass ont été demandés par les 18 ans et +. Quasiment tous les pass ont été utilisés pour des adhésions à des clubs sportifs, en dehors des cinq demandés pour les Ateliers Théâtraux Jurançonnais (nous comptabilisons ici les 30 de la danse comme sportifs).

## Un élan de reprise

Cette édition s'est avérée décisive pour la reprise du tissu associatif : elle lui a permis de reconstituer ses effectifs et même de dépasser le nombre de licenciés de 2019, à quelques exceptions près. Un signe d'espoir en somme, après la désaffection ressentie, chez les adolescents notamment, ou encore parmi les bénévoles. Les confinements et protocoles successifs avaient en effet changé les habitudes et l'absence de compétitions s'est fait ressentir. Au-delà du plaisir de vous retrouver, la municipalité célèbre ici l'engouement renouvelé que suscite son univers associatif, bien déterminée à accompagner financièrement, matériellement et humainement l'engagement et l'implication des associations dans la vie de la commune.

## Elles ont ÉTÉ actives !

Voici précisément un bel exemple de cette implication : les événements de cet été qui nous ont permis de remettre le nez dehors, pour des sessions toniques (**Réveillez-vous !**) ou de relaxation et sophrologie (**Détendez-vous**). Chacune de ces sessions hebdomadaires a mobilisé des coaches provenant du corps associatif jurançonnais : on salue ici le Judo Club Jurançonnais, le club de Karaté, Vitalité Sport, Zumba Fit'n Dance et les 4 voies du Yoga.

Au plaisir de se retrouver, là encore, s'est combinée l'opportunité d'arpenter la ville, les berges et les coteaux, au gré des rendez-vous.





**ON SE RAPP ELLE ?**

l'Atelier du Neez

SAISON 21-22 DEUXIÈME PARTIE

PAU BEARN PYRÉNÉES  
Département d'Agglo-Communauté

ville de Jurançon

## On va à L'Atelier ?

THÉÂTRE

22 janvier  
Jurançon

**ANTIOCHE**

3 femmes, 3 révoltes

PAU BEARN PYRÉNÉES  
Département d'Agglo-Communauté

ville de Jurançon

MUSIQUE DU MONDE

**ILUCIA DE CARVALHO**

La musique comme passeport

5 février - 20h30  
Jurançon

PAU BEARN PYRÉNÉES  
Département d'Agglo-Communauté

ville de Jurançon

THÉÂTRE

**DUO JUAN**

Molière revisité... au mot près

Jurançon

11 mars 20h30

PAU BEARN PYRÉNÉES  
Département d'Agglo-Communauté

ville de Jurançon

Ce fut un immense plaisir de vous voir revenir, vous réjouir. Pourvu que ça dure ! Certes, le contexte a, comme partout ailleurs, sensiblement affecté la jauge et la salle n'était remplie qu'à moitié. Mais que voulez-vous ? Le contexte sanitaire est ce qu'il est.

Dans cette seconde partie de saison, même esprit, celui de reprendre le goût du spectacle vivant. L'Atelier du Neez est là pour vous accompagner dans cet élan. Et si vous y reveniez en entraînant vos amis et vos proches... Alors, on y va ?

Et si on recommençait par voyager par le Québec, l'Angola, l'Espagne ou encore les quartiers bigarrés de New York ? Remarquez, on peut aussi voyager à travers le temps si vous préférez, tout en restant bien les pieds sur terre ou bien assis dans nos fauteuils télescopiques : par un voyage chez Molière, mais à la manière disruptive des temps modernes, bien entendu ; ou encore un plongeon dans l'obscurité de la Seconde Guerre Mondiale pour nous rappeler encore à la paix.

La paix justement, celle que l'on veut, qui nous manque ou que l'on chérit, selon où l'on vit ou dans quelle disposition on regarde le monde, si tant est que l'on se rappelle d'où l'on vient, où l'on est et où l'on en est...



Artiste Révélation Jazz 2020  
Jazz Awards & Downbeat

l'Atelier du Neez

**LAKECIA BENJAMIN QUINTET**

« Pursuance : The Coltranes »

23 mars  
20h30  
Jurançon

PAU BEARN PYRÉNÉES  
Département d'Agglo-Communauté

ville de Jurançon

La grande artiste Lakecia Benjamin, Révélation des Victoires du Jazz 2020 a choisi de faire une halte à Jurançon au beau milieu de sa tournée européenne. En coréalisation avec Tonnerre de Jazz, l'Atelier a ainsi eu la chance de vous présenter des très grosses pointures de la scène Jazz mondiale : Avishai, Cohen, Médéric Collignon, et maintenant Lakecia ! Un conseil : n'en perdez pas une seule note !

En route vers la belle saison, le 20 mai vous aurez le plaisir d'écouter le trio de **Ramón Sánchez**, agrémenté de la chanteuse et danseuse Nani, pour un voyage aux notes latino-américaines. Flamenco a lo latino, si señor !

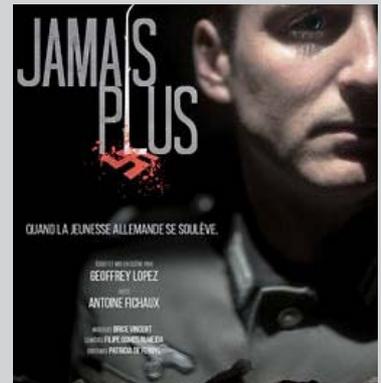


## On se souvient...

S'étonner encore d'heures que l'on aimerait oublier mais dont il faut se souvenir. Voilà l'objet de l'incursion dans les années 40 que vous propose l'Atelier, par le théâtre : en découvrant l'histoire invraisemblable d'une tentative de résistance allemande, d'abord, puis en réécoutant le verbe acerbe et l'esprit visionnaire du grand témoin, Primo Levi. Après ces deux spectacles magistraux sur cette sombre période dont beaucoup ne se remettraient pas - dont Primo Levi lui-même, on vous invitera à faire un retour sur elles, eux et vous-même, dans votre relation avec cette expression désormais commune de devoir de mémoire.

Se souvenir de ce que l'on n'a pas vécu est évidemment un exercice délicat, pour vous, et à plus forte raison pour vos enfants. Pour cela, on s'en remet à la didactique des historiens, des témoins, aujourd'hui indirects, mais non pour autant moins impliqués.

**L'Atelier du Neez vous proposera un moment de réflexion sous la forme d'une conférence, à l'approche de la commémoration de l'Armistice du 8 mai 1945 :** pour se remémorer les lignes franchies pendant la seconde Guerre Mondiale. A cette occasion, des personnalités locales et qualifiées partageront leurs connaissances sur la déportation dans les Pyrénées Atlantiques.



« N'oubliez jamais que cela fut, non, ne l'oubliez pas. »  
Primo Levi, *Si c'était un homme.*

## Se remémorer l'histoire de Jurançon

Lorsqu'on évoque le nom de Jurançon, ce qui vient à l'esprit, ce sont bien entendu les merveilleux coteaux qui produisent le célèbre nectar que les saints du paradis eux-mêmes nous envient. La réalité est plus riche et complexe.

C'était il y a très longtemps... Au bord du gué, sur la rive droite du Gave, sur une butte, s'est construit un château et son peuplement, Pau. Sur la rive gauche, s'est installé un château des seigneurs de la vallée d'Ossau mais aussi un peuplement nommé Jurançon.

Durant 1 000 ans, les eaux impétueuses du gave ont chanté cette longue histoire ... beaucoup d'ouvrages nous ont parlé de la rive droite, de son château et d'Henri IV, des anglais et du boulevard des Pyrénées... mais rien sur la rive gauche.

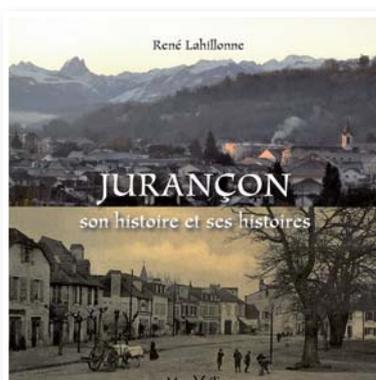
Alors René Lahillonne, Jurançonnais "cap e tot" "a entrepris de conter cette histoire dans un ouvrage : **Jurançon, son histoire et ses histoires.** Aujourd'hui, il vous propose une conférence pour vous conter Jurançon.

Saviez-vous que Jurançon fut un bastion du protestantisme quand les Daros et les Médalon, les seigneurs des fiefs de Louvie et de Roques, jusqu'à ce que la Révolution détruise le château de Louvie et embastille ses propriétaires ?

L'histoire de Jurançon est évidemment liée au gué, au pont de bois et au pont de pierre bâti en 1740. La Rue Neuve, la rue du 14 juillet, accueillit de riches palois et, en 1862, Ô scandale, la ville de Pau nous ravit une partie de la rive gauche.

Ville ouvrière avec ses moulins, ses usines et ses lavandières, Jurançon s'est affirmée, a inauguré les premiers matchs de rugby et les arènes. Jurançon a construit de nouveaux quartiers, s'est bâtie en gardant toujours une âme que l'on retrouve sur les bords du Junqué comme dans les coteaux.

Le livre de René Lahillonne est déjà sorti mais il vous donne rendez-vous le 3 mars 2022 à 20 heures pour une conférence à l'Atelier du Neez.



## > Avis

L'Assemblée Générale de l'association des anciens combattants ACPG-CATM-TOE-OPEX et Veuves section de Jurançon se tiendra **le 30 janvier** à 10h30 à la maison des associations. Les OPEX désireux de se joindre à cette association pour défendre leurs intérêts peuvent contacter :  
 . Michel Kiewsky 06 66 53 64 11  
 . Eugène Labayrade 07 67 65 84 54





## Jean Bercaire

La mémoire de Jurançon vit au présent en la personne de Jean Bercaire, encore un Jurançonnais « cap é tout » !



Le 30 juin passé, une page de l'histoire de notre centre-bourg s'est tournée alors que la « Presse Bercaire » fermait boutique, rue du Général Leclerc, laissant une étrange sensation de vide déjà ressentie lors des départs successifs de Nadège (fruits et légumes) et de Sylvain (coiffeur). Qui n'a pas franchi un jour cette porte pour un quotidien, un colis, faire réparer sa montre, y déposer des affiches ou prendre un billet pour un spectacle, un pique-nique des anciens ou la tombola des commerçants ? Et combien d'entre vous ne l'ont pas franchie tous les jours des années durant ? En quelque sorte, son départ a de nouveau soulevé la question de la pérennité de ce modèle de proximité, si propre à l'image que nous nous faisons des commerces jurançonnais.

Foncur, éclaireur mais toujours discret, Jean a d'abord travaillé dans le secteur pétrolier, jusqu'en 1989. Il est alors devenu diffuseur de presse - comme on disait à l'époque - et l'est resté trois décennies durant : levé 4h30, ouvert à peine passées 5 heures pour fermer à 19h30. Certes, ses horaires convenaient à tout le

monde, mais ils expliquent aussi pourquoi Jean peinait à trouver repreneur... Il faut dire que sa vocation de service au public, qu'il a tenue dans son commerce et défendue pendant près de 20 ans à la tête de l'Union des Commerces Jurançonnais, rappellerait presque les fondements-même du service public ! Egalité d'accès (et de traitement), continuité, adaptabilité... Mais c'est qu'il l'a arpentée la vie publique, notre homme ! Au sens propre, en tant qu'élue au conseil municipal de 1989 à 1995, puis dans la vie associative de la commune, au sein du Comité des Fêtes d'abord ; en créant l'UCJ, ensuite, depuis laquelle il a œuvré à la mise en place de la zone bleue, en lien avec la Mairie et la CCI, ou encore aux pré-consultations pour la création du marché dont le cœur bat tous les vendredis sur le Junqué. Oui, cet homme a dix vies... et il faudrait autant de pages pour en rendre compte ou plus, mais à chacun sa plume. Jean... Chiche !

De père valet, puis ouvrier agricole chez Lasmarrenx, combattant, prisonnier, intendant d'un sanatorium du temps où les coteaux étaient le refuge des tuberculeux, Jean est un pur enfant de la Chapelle de Rousse. C'est là qu'il fut écolier pour ne vraiment descendre au bourg qu'au collège, anciennement situé à la place de l'actuelle Médiathèque. Le Quartier de Chapelle était alors très actif, autour du Foyer rural : après les offices religieux, on organisait des rencontres sportives inter-villages avec Saint-Faust et Laroin (foot, vélo), et l'on impliquait déjà petits et grands dans l'organisation des fêtes. Depuis, une nouvelle génération de viticulteurs est arrivée, a remémbré les coteaux et des éléments clairs d'intégration ont perduré autour des fêtes ou du Volleyclub Jurançon Chapelle de Rousse, tout un symbole !



C'est tout cela qui a fait de Jean un ambassadeur des coteaux à vie, un rôle partagé en chemin avec sa soeur Elizabeth, sa cousine, Marie, et son épouse, Isabelle. A 33 ans, alors petit jeune du conseil municipal, il représentait et défendait invariablement les intérêts des coteaux : pensez électrification du clocher de la chapelle ou travaux de signalétique pour l'appellation du Jurançon... son empreinte est ténue mais bel et bien présente.

Jean porte Jurançon dans son cœur. En retour, nous serions tentés de dire qu'il fut longtemps un cœur de ville à lui seul. Lui, qui depuis les coteaux voyait le bourg comme l'idée de ville et de modernité, a su y préserver l'ambiance de village qui fait encore le charme de Jurançon. Faire, faire encore, courir, pédaler, Jean fait de tout, toujours présent, sans paraître et au nom du collectif, toujours...



Ah ! On aurait vite fait de lui endosser ce compliment aussi expéditif que commode, aux versants condescendants de quolibet : « C'est l'homme-à-tout faire... ». Ce à quoi nous répondrions, avec cette brusque franchise du terroir : « Homme à tout faire ?... Macareu ! L'homme a tout fait. »

Toujours en bon et indéracinable représentant des coteaux de Jurançon, Jean, empêché par le COVID d'organiser un remerciement public Place Pierre Gabard pour y revoir tous ses clients, a poussé le bouchon jusqu'à glisser une coquille viticole dans son message d'adieu transmis par la presse :

« Ce fût toujours un réel plaisir de vous servir et de vivre avec tous ces bons moments qui resteront gravés dans ma mémoire. »

Les Vignerons du Jurançon le lui ont bien rendu en honorant encore la vitrine de son magasin fermé de leurs affiches pour les portes ouvertes de décembre.



## Amanda Iriarte

### Se situer...

#### Ubicarse...

Amanda est fille d'immigrés espagnols, originaires de Sos del Rey Católico, un fief aragonais chargé d'histoire. Aux antipodes de ces empreintes royales et catholiques, ses parents choisirent de lui donner le nom d'une ouvrière chilienne dans une chanson de Victor Jara, chanteur militant et victime emblématique du régime de Pinochet. Voyez-en ce grand écart sémantique un symbole fort de leur vies engagées et incontestablement marquées par le déracinement, qui taraude tous les binationaux. En devenant ingénieur sur le tard, son père trouve du travail du côté espagnol de la frontière et la famille quitte alors le Lyon natal d'Amanda pour s'installer à Hendaye, se rapprochant ainsi géographiquement de ses origines. A ce réconfort, on pourrait ajouter une constante structurante de cette famille : l'amour, celui de soi, celui des autres et le goût de le transmettre. Amanda, « celle qui est aimée de tous » (étymologiquement), forgera dès lors sa vie autour de ce noble exercice.



### Se trouver.

#### Encontrarse.

Arrivée dans le Pays Basque à 17 ans, elle y fait ses premiers pas dans le théâtre. Et alors qu'elle suit des études en psychologie à Saint Sébastien, elle rencontre un béarnais qui l'attirera vers le 64110. D'abord Mazères, puis Jurançon, sur le Junqué, d'où elle regarde la nature à droite et la ville à gauche. Voilà dix ans qu'elle y fait vie. Amanda y a vu naître ses trois filles. Sa vie de famille, première bulle de l'amour à transmettre, a longtemps eu raison de ses nombreux essais professionnels, à savoir : un projet d'éducatrice spécialisée, une formation en communication relationnelle jusqu'à ce que sa vie professionnelle bascule vers le théâtre. Par un fortuit et heureux concours de circonstances, on l'appelle pour remplacer une comédienne sur une pièce pour Vice Versa. Alors encouragée à se forger une carrière de comédienne, elle ne s'y résout pourtant pas, toujours à l'avantage de son cocon familial mais continue de chercher la place exacte que le théâtre pourrait occuper dans son existence... « *Ma posture dans la vie a complètement changé grâce au théâtre. Cela m'a fait du bien, à moi. Pourquoi pas aux autres ?* » Elle entame alors une formation en théâtre social à Paris ; plus tard, en art thérapie. L'important n'est plus alors le nombre de flèches qu'elles peut mettre à son arc car elle a trouvé sa cible, le théâtre comme outil de développement personnel et collectif.

## Transmettre et transformer !

### ¡ Transmitir y transformar !

Elle exerce et s'exerce depuis à cela : à travailler le côté didactique, éducatif et liant du théâtre. A partir de groupes d'adultes ou d'enfants dans lesquels elle accompagne chacune et chacun à affirmer sa singularité et son sentiment d'appartenance au collectif. Chacun(e) s'affronte d'abord à soi-même puis se présente aux autres, à nu, et Amanda veille sur la bienveillance de la démarche. Objectif ? Révéler le potentiel de chacun(e) ; être un personnage, plutôt que de le jouer, et faire tomber des préjugés que l'on a sur soi et sur les autres. Il en ressort des moments magiques, authentiques, toujours fédérateurs. Vous la retrouverez à l'œuvre dans les groupes qu'elle anime pour les Ateliers Théâtraux Jurançonnais, depuis bientôt trois ans ou au service des projets pédagogiques de l'Ecole Louis Barthou. Aujourd'hui, elle anime aussi le volet théâtre du CLAS qui allie le développement personnel des enfants et un intérêt marqué pour la parentalité. Elle les enrichira des enseignements distillés de celle qui reste sa première mission, celle de Maman.

**« Ma posture dans la vie a complètement changé grâce au théâtre... Cela m'a fait du bien, à moi. Pourquoi pas aux autres ? »**



*Cher nous*

## LE TRI, ON N'EN FAIT PAS TOUTE UNE HISTOIRE

- + vous triez vos déchets ménagers...
- + nous les valorisons



valorbearn.fr

### > Plus vous triez, plus c'est valorisé !

Qu'on se le dise, en Béarn, lorsque l'on trie ses déchets avec soin, on enclenche la première étape d'une valorisation extrêmement poussée. En effet, c'est au centre de tri de Sévignacq que part votre poubelle jaune. Ce site est l'un des plus performants de France, capable de trier de façon très fine tous les déchets papier, carton, les canettes en aluminium ou encore vos bouteilles en plastique et autres capsules de café... revendus ensuite à des filières spécialisées. Les ordures ménagères prennent la direction de l'unité de valorisation énergétique de Lescar, où sont incinérés les déchets de votre poubelle noire. Ils produisent des mâchefers servant de remblais, de l'énergie et alimentent le réseau de chaleur urbain de Pau. Quant aux déchets verts que vous déposez dans votre container ou apportez en déchetterie, ils sont transformés en compost. Ce cercle vertueux du tri est placé sous l'égide de **Valor Béarn** qui traite les déchets de 300 000 habitants en Béarn. « Plus vous triez, plus nous valorisons » tel est le message à retenir.

> **Enquête en cours...** L'Agglo a lancé une enquête préalable pour identifier les solutions de pré-collecte et les dotations de bacs adaptées à chaque immeuble. Détachés auprès de 2600 résidences, les enquêteurs (société STEP) visiteront les locaux techniques, en demandant parfois l'accès aux habitants ou aux gardiens, informés en amont par affichage ou par la presse. Le déploiement de la collecte séparée devrait s'effectuer entre octobre 2022 et octobre 2023.

> **Rappel :** La collecte du bac marron est en mode hivernal : prochains ramassages prévus le 10 février et le 17 mars, date à partir de laquelle la collecte redeviendra hebdomadaire.



### > *Sur les berges du Neez*

Au niveau de Forbeth, des travaux de tunage et de végétalisation ont été menés à bien en vue de leur consolidation. A point nommé pour affronter les intempéries essayées par la commune en 2021. Comme quoi, la prévention est aussi précieuse en matière environnementale. Soit dit en passant, plusieurs entraves à l'écoulement du cours d'eau en crue ont été constatées par nos services sur le domaine privé. Nous rappelons donc ici les propriétaires à leur responsabilité d'entretien. *Plus d'info > ville-jurancon.fr > urbanisme > je gère mes arbres, haies et mon boisement.*

### > *Des saumons bienvenus !*

Des études ont mis en évidence la présence de saumons migrateurs sur le Gave de Pau et à l'embouchure du Neez. La commune cherche donc à mobiliser différents partenaires pour co-financer des travaux à réaliser sur les cours d'eau concernés et rendre ainsi possible le franchissement, par les salmonidés, de deux obstacles existants (un dénivelé au niveau du Bernet, un autre au niveau de l'ancienne usine Oudoul). A la clé, 10 kilomètres supplémentaires pour l'espèce migratrice d'espace pour évoluer. Ce retour est le gage d'une qualité des eaux retrouvée grâce à un traitement d'une qualité croissante qui ne se dément pas. Affaire à suivre sur les années 2022 et 2023.



### > *Nouveaux arrivants ?*

Vous venez d'arriver et voulez vous informer sur votre nouvel environnement de vie ? Venez récupérer un dépliant pratique en Mairie ou cherchez-le sur notre site web en tapant « Nouveaux Arrivants » dans son moteur de recherche.

Bienvenue !

### > *Fleurir...*

Après le réaménagement de l'avenue des Vallées, les espaces verts sont désormais la priorité des services des villes de Pau et de Jurançon. Une fois plantés les arbustes et les fleurs qui orneront cette avenue totalement réagencée, ce sont les services municipaux qui en prendront le plus grand soin par un entretien régulier. En 2022, des travaux de même nature concerneront le Corps Franc Pomiès.

### > **Zone 30**

Le Quartier Louvie a pris la nouvelle année du bon pied... en le levant ! Le voici signalisé en Zone 30 afin d'y pérenniser une circulation apaisée et sécurisée et d'y favoriser le partage de l'espace par les modes de déplacements qui y coexistent au jour le jour. Voyez-y aussi une façon de tranquilliser les abords du Collège Gabard où le trafic est parfois intense.

## MAJORITÉ

### Les conseillers municipaux de la majorité :

M. Bernos, F. Tisné, J. Manuel, S. Malo, C. Sabrou, R. Loustau, I. Ducoloner, P. Hamelin, A. Duffau, C. Bernatas, B. Coustet, H. Lapouble-Laplace, B. Bourg, M-N. Duparcq, A. Bidegain, N. Subervie, L. Kiewsky, K. El Hadrioui, M. Delalande, H. Casenave, G. Lévêque, M. Bonelli, A. Barthelme.

## 2022 fait suite à 2021. Nos combats et nos espoirs restent les mêmes.

Nous continuerons à tout mettre en œuvre pour que notre « ville-village » garde son identité, son attrait et qu'il continue d'y faire bon vivre.

Tout sera fait au niveau communal pour que l'impact de cette pandémie affecte le moins possible nos vies.

Avec notre politique de « ville santé » ambitieuse nous menons des campagnes de prévention afin d'améliorer le bien-être de tous.

Pour faire face à cette crise qui n'en finit pas, nous proposerons que le budget du CCAS soit augmenté de 7% afin que la solidarité entre jurançonnais ne soit pas un vain mot.

Etre solidaire des autres, c'est aussi ne

pas hésiter à se faire vacciner, seul moyen efficace pour que nous retrouvions la pleine richesse de notre vie associative et sportive ainsi qu'une vie « normale » entourée de ceux qui nous sont chers.

Les premiers projets de notre mandature vont se concrétiser dès cette année. La reconstruction du centre de loisirs, le projet de déménagement du siège de l'Union Jurançonnaise ainsi que les premières esquisses sur l'aménagement de notre cœur de ville, seront à notre ordre du jour.

L'avenir, c'est notre jeunesse ; notre politique envers elle sera est l'un des axes majeurs de l'année 2022. Elle sera associée à nos projets chaque fois que cela sera possible.

La mise en place de la vidéo protection, réalisée dans le cadre de la communauté d'agglomération permettra de renforcer la sécurité et garantir la tranquillité pour tous en améliorant notre cadre de vie.

Afin de conserver une vie démocratique locale bien vivante nous avons, lors des dernières élections, dédoublé tous les bureaux de vote grâce à l'aide des services municipaux et des élus de tous bords afin que la sécurité sanitaire soit maximum. Combattre le fléau de l'abstention est l'affaire de tous. Le meilleur moyen de soutenir notre démocratie locale, c'est d'aller voter.

A ces perspectives, nous joignons nos meilleurs vœux pour cette nouvelle année.

## OPPOSITION

### Les conseillers municipaux de l'opposition :

J. Dufau Pouquet, V. Ducarre, F. Macon, T. Lermusiaux, H. Laban de Nays, D. Barneix.

## Des priorités budgétaires qui ne sont pas les nôtres

L'année 2022 commence par de nouvelles incertitudes. Pourtant, depuis deux ans, nous avons déjà surmonté collectivement de nombreuses épreuves, changé nos habitudes, adapté nos pratiques. Il faut donc garder confiance en notre capacité d'aller de l'avant, de vivre bien ensemble. La commune apparaît ici comme l'échelon le plus pertinent pour impulser cette dynamique partagée. Mais à Jurançon, c'est malheureusement la frilosité qui l'emporte. Activités estivales réduites au minimum, animations d'automne également. La réussite du forum des associations ne cache pas la disparition des lotos et brocantes, ni le vide de la place du Junqué, en dehors du marché du vendredi. Quant à la vie démocratique, elle

reste toujours aussi autoritaire. Les travaux de l'année sont décidés hors commission et sans critères partagés. Valoriser le patrimoine public n'est pas non plus dans les projets de la majorité puisque les appartements au-dessus de l'école Louis Barthou sont cédés aux enchères au plus offrant avec bien peu de garanties sur ce qu'ils deviendront. Enfin, la sécurisation du quartier du stade se fera par la solution la plus chère et pas nécessairement la plus efficace : la vidéosurveillance supervisée depuis Pau. Notre proposition d'une présence humaine renforcée avec par exemple des médiateurs de rue, présents en soirée et début de nuit, n'a pas été retenue.

Dans notre groupe, Emmanuelle Descoubès nous quitte à la suite d'un déménagement. Qu'elle soit ici remerciée pour son engagement municipal de ces dernières années. Elle est remplacée par Florence Macon, habitante du quartier Louvie et militante infatigable de l'éducation populaire. Nous vous adressons tous nos vœux et vous souhaitons le meilleur pour 2022. Cette année encore, nous serons plus que jamais à vos côtés pour porter vos projets et vos idées.

Pour échanger, vous pouvez nous contacter à l'adresse : juranconavecvous@gmail.com, nous retrouver sur Facebook ou nous appeler au 06 07 55 94 93.

# CARNAVAL CIRCUS

SAMEDI 12 FEVRIER  
JURANÇON

A PARTIR DE 14H

MUSIQUE GONFLABLES

DANSES

JEUX

PARADE COSTUMÉE  
JUGEMENT  
BOUM

